BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1975

houdende machtiging tot toekenning van steun door het Verenigd Koninkrijk ten behoeve van de ondernemingen in de kolenmijnindustrie in het steenkoolproduktiejaar 1975/1976

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(76/215/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 4 en 5,

Gelet op Beschikking nr. 3/71/EGKS van 22 december 1970 van de Commissie betreffende een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenmijnindustrie [1],

Gelet op Beschikking nr. 73/287/EGKS van 25 juli 1973 betreffende cokeskolen en cokes [2], inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Na raadpleging van de Raad van Ministers,

Overwegende dat de Britse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 2 van Beschikking nr. 3/71/EGKS in kennis heeft gesteld van financiële maatregelen die zij voornemens is in de loop van het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 [3] direct of indirect ten behoeve van de kolenmijnindustrie te treffen; dat krachtens bovengenoemde beschikking voor de hierna beschreven steunmaatregelen machtiging kan worden verleend;

Overwegende dat de Britse Regering het voornemen heeft de Britse kolenmijnindustrie in het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 de volgende steun toe te kennen:

	in miljoen £
ter dekking van pensioenlasten	13,7
ter uitkering van vertrekpremies aan mijnwerkers die moeten worden ontslagen, respectievelijk omscholing van het personeel	6,5
ter dekking van door de NCB bij vroegtijdige pensionering te dragen lasten	1,5
ter dekking van lasten voortvloeiend uit de levering van deputaatkolen aan ontslagen mijnwerkers in de leeftijd van 55 tot 65 jaar	0,8
voor aanpassing van het personeel en beperking van het personeelsverloop	3,7;

Overwegende dat de hierboven beschreven steunmaatregelen voldoen aan de criteria die in de artikelen 6 en 7 van Beschikking nr. 3/71/EGKS inzake de toelaatbaarheid van dergelijke overheidssteunmaatregelen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de steun ter dekking van pensioenlasten aan gepensioneerde mijnwerkers wordt uitgekeerd; dat de door de NCB te dragen pensioenlasten geen verband met de huidige kolenwinning meer hebben en ten dele door deze steun worden gedekt;

Overwegende dat uit doel en vorm van de steun blijkt dat het een maatregel betreft die met de criteria van artikel 6, paragraaf 1, sub 1, verenigbaar is;

Overwegende dat de steun ter uitkering van een vertrekpremie aan mijnwerkers die moeten worden ontslagen, respectievelijk voor de omscholing van personeel, ingesteld bij de Coal Industry Act van 1965; dat deze steun krachtens de Coal Industry Act van 1973 wordt voortgezet en dat daarin is bepaald dat voor de jaren 1973/1974 tot 1975/1976 een bedrag van ten hoogste 60 miljoen pond kan worden uitgekeerd; dat voor 1975/1976 een bedrag van 6,5 miljoen pond is uitgetrokken;

Overwegende dat deze steun betrekking heeft op mijnwerkers die als gevolg van mijnsluitingen de bedrijfstak verlaten alsmede mijnwerkers die omgeschoold en/of opnieuw in de mijnbouw worden tewerkgesteld;

Overwegende dat uit doel en vorm van de steun blijkt dat het een maatregel betreft die met de criteria van artikel 6, paragraaf 1, sub 1, en van artikel 7, paragraaf 3, van Beschikking nr. 3/71/EGKS verenigbaar is;

Overwegende dat de steun ter dekking van de lasten die de NCB bij vroegtijdige pensioneringen dient te dragen, is ingesteld bij de Coal Industrie Act van

---

[1] PB nr. L 3 van 5. 1. 1971, blz. 7.

[2] PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36.

[3] Het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 loopt van begin april 1975 tot einde maart 1976.

1967; dat voor 1975/1976 een bedrag van 1,5 miljoen pond is uitgetrokken;

Overwegende dat deze steun betrekking heeft op vroegtijdig gepensioneerde mijnwerkers; dat deze pensionering wegens inkrimping van de produktie (als gevolg van afzetmoeilijkheden) in de jaren 1967/1970 noodzakelijk was geworden; dat de door de NCB te dragen pensioenlasten niet langer met de kolenwinning in verband staan en volledig door de steun worden gedekt;

Overwegende dat uit doel en vorm van de steun blijkt dat het een maatregel betreft die met de criteria van artikel 6, paragraaf 1, sub 1, van Beschikking nr. 3/71/ EGKS verenigbaar is;

Overwegende dat de steun ter dekking van de lasten die de NCB dient te dragen in verband met de levering van deputaatkolen, betrekking heeft op uitgaven van de NCB die niet langer met de kolenwinning in verband staan; dat de financiële lasten die de NCB dient te dragen in verband met de levering van deputaatkolen aan ontslagen mijnwerkers in de leeftijd van 55 tot 60 jaar, volledig door de Britse Regering worden vergoed; dat voor de ontslagen mijnwerkers in de leeftijd van 60 tot 65 jaar de steun 50 % van de lasten in verband met de levering van deputaatkolen dekt; dat het voor 1975/1976 uitgetrokken bedrag 800 000 pond beloopt;

Overwegende dat uit doel en vorm van de steun blijkt dat het een maatregel betreft die met de criteria van artikel 6, paragraaf 1, sub 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS verenigbaar is;

Overwegende dat de steun van de Britse Regering voor de omschakeling van het personeel en de beperking van het personeelsverloop een bijdrage vormt in de lasten die de NCB in 1975/1976 dient te dragen in verband met de personeelswijzigingen die door de rationalisatie van de winning noodzakelijk zijn geworden; dat de NCB met het oog op de beperking van het verloop van het geschoolde personeel de kosten van de herindelingen dient te vergoeden aan de door deze maatregelen getroffen mijnwerkers; dat het hierbij gaat om verhuiskosten, herinstallatiekosten, reiskosten en de vergoeding van tijdelijke inkomstenderving;

Overwegende dat de Britse Regering in 1975/1976 een bedrag van 3,7 miljoen pond als bijdrage in deze kosten van de NCB voor haar rekening neemt;

Overwegende dat uit doel en vorm van de steun blijkt dat het een maatregel betreft die met de criteria van artikel 7, paragraaf 3, van Beschikking nr. 3/71/ EGKS verenigbaar is;

Overwegende dat met betrekking tot de verenigbaarheid van de totale Britse steunmaatregelen met de goede werking van de gemeenschappelijke markt het volgende kan worden vastgesteld:

— er zijn geen aanwijzingen dat het handelsverkeer in steenkolen tussen Groot-Brittannië en de overige Lid-Staten in 1975 nadelig zal worden beïnvloed (artikel 3, paragraaf 1, sub 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS);

— in 1975 dienen voor Britse steenkolen geen prijsaanpassingen aan andere producenten in de Gemeenschap te worden verwacht;

— hoewel de Britse steenkoolprijzen aanzienlijk zijn gestegen, bevinden zij zich nog niet op het niveau van de overeenkomstige stookolieprijzen respectievelijk de prijzen van uit de V.S. geïmporteerde cokeskolen. Deze omstandigheid leidt echter niet tot indirecte steun voor industriële afnemers, omdat de Britse kolenmijnindustrie in het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 geen steun ter dekking van mijnexploitatieverliezen overeenkomstig artikel 9 van Beschikking nr. 3/71/EGKS ontvangt;

— de sluiting van twee of drie minder produktieve mijninstallaties leidt tot rationalisatie en concentratie van de winning op de installaties met de hoogste produktiviteit;

Overwegende dat onder deze omstandigheden kan worden geconstateerd dat de voor 1975/1976 geplande steun ten behoeve van de Britse kolenmijnindustrie met de goede werking van de gemeenschappelijke markt verenigbaar is;

Overwegende dat dit oordeel ook geldt indien rekening wordt gehouden met de krachtens Beschikking nr. 73/287/EGKS aan de kolenmijnindustrie uitgekeerde steun;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 11, paragraaf 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS zich ervan dient te vergewissen dat de steun waarvoor zij machtiging verleent, wordt gebruikt voor de in de artikelen 6 en 7 van deze beschikking vermelde doeleinden; dat zij met het oog hierop in het bijzonder van het bedrag en de verdeling van de uitkeringen in kennis dient te worden gesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Regering van het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om voor het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 steun voor een totaalbedrag van 26 200 000 pond aan de Britse kolenmijnindustrie uit te keren.

Het voor het steenkoolproduktiejaar 1975/1976 uitgetrokken bedrag van 26 200 000 pond omvat onderstaande steunmaatregelen:

1. dekking van pensioenlasten voor gepensioneerde mijnwerkers, voor een bedrag van 13 700 000 pond;
2. uitkering van vertrekpremies voor mijnwerkers die als gevolg van mijnsluitingen worden ontslagen, respectievelijk voor mijnwerkers die omgeschoold en/of opnieuw in de mijnbouw worden tewerkgesteld, tot een maximumbedrag van 6 500 000 pond;
3. vergoeding van de lasten, die de NCB bij vroegtijdige pensioneringen van mijnwerkers dient te dragen, voor een bedrag van 1 500 000 pond;
4. dekking van de lasten in verband met de levering van deputaatkolen aan ontslagen mijnwerkers in de leeftijd van 55 tot 65 jaar, tot een maximumbedrag van 800 000 pond;
5. tegemoetkoming in de lasten die de NCB dient te dragen in verband met de door de rationalisatie van de winning noodzakelijk geworden personeelswijzigingen, tot een maximumbedrag van 3 700 000 pond.

Artikel 2

De Britse Regering deelt de Commissie uiterlijk op 30 april 1976 bijzonderheden mede over de op grond van deze beschikking toegekende steun, in het bijzonder over het bedrag en de verdeling van de uitkeringen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 17 december 1975.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Henri SIMONET